



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Вакцины ПРОТИВ COVID-19

**Информация о вакцинах
Pfizer, VidPrevtyn Beta
и Novavax**

Версия 8
12 сентября 2023 г.



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Об этой брошюре

В этой брошюре содержатся общие сведения о вакцинах против COVID-19. На веб-сайте **www.hse.ie** также имеются отдельные информационные брошюры о вакцине Pfizer для детей 5–11 и 12–15 лет

С этой брошюрой можно заранее ознакомиться онлайн. Кроме того, ее будут выдавать всем пациентам в день вакцинации.

В этой брошюре содержится следующая информация:

- Первичная вакцинация, дополнительные и бустерные дозы
- Адаптированные вакцины
- Утверждение вакцин, мониторинг их безопасности и эффективности
- Вакцинация в период беременности и грудного вскармливания
- Прием вакцин с учетом возраста
- Что может произойти после приема вакцины против COVID-19
- 3 вакцины – их побочные эффекты и случаи, когда их не следует принимать

Вакцина Pfizer против COVID-19, также называемая Comirnaty

- » Возможные побочные эффекты вакцины Pfizer
- » В каких случаях не следует получать вакцину Pfizer

Вакцина VidPrevtyn Beta против COVID-19

- » Возможные побочные эффекты вакцины VidPrevtyn Beta
- » В каких случаях не следует получать вакцину VidPrevtyn Beta

Вакцина Novavax против COVID-19, также называемая Nuvaxovid

- » Возможные побочные эффекты вакцины Novavax
- » В каких случаях не следует получать вакцину Novavax
- Когда вакцина начинает действовать
- Информирование о возможных побочных эффектах
- Где найти дополнительную информацию
- Ваши персональные данные

Ваш вакцинатор может ответить на любые вопросы, которые могут возникнуть в связи с этой брошюрой.

Пожалуйста, сохраните эту брошюру: она может понадобиться вам в дальнейшем.

Чтобы получить эту брошюру в другом формате, например в виде текста, изложенного простым языком с иллюстрациями («Easy Read»), написанного шрифтом Брайля, представленного с помощью ирландского жестового языка или переведенного на другие языки, пожалуйста, посетите веб-сайт

www.hse.ie/covid19vaccinematerials

О вакцине против COVID-19

Вакцины против COVID-19 – это лучший способ защитить себя от коронавирусной инфекции COVID-19. В Ирландии после появления этих вакцин регистрируется меньше осложнений и смертельных случаев, обусловленных этим вирусом.

Вакцина снизит риск заражения COVID-19 и защитит вас от серьезных осложнений. HSE проводит вакцинацию, чтобы защитить жителей Ирландии от этого заболевания, а также сократить количество случаев тяжелого течения болезни и количество летальных исходов.

В этой брошюре содержится информация о 3 основных вакцинах, применяемых в Ирландии для иммунизации лиц старше 16 лет против COVID-19:

Pfizer, VidPrevtyn Beta и Novavax.

В Ирландии такие вакцины против COVID-19, как AstraZeneca (также называемая Vaxzevria), Janssen (также называемая Jcovden®) и Spikevax (также называемая Moderna), уже не применяются, однако с информацией о них можно по-прежнему ознакомиться на веб-сайте **www.hse.ie**

Первичная вакцинация, дополнительные и бустерные дозы

Говоря о вакцинах на страницах этой брошюры, мы имеем в виду:

- курс первичной вакцинации (первую или вторую дозу вакцины);
- дополнительную дозу вакцины – она предлагается людям с ослабленной иммунной системой;
- и/или
- бустерную дозу вакцины.

Курс первичной вакцинации

Курс первичной вакцинации рекомендуется лицам от 12 лет и старше.

Первичная вакцинация предусматривает:

- первую и вторую дозу с интервалом в 4 недели – для лиц от 30 лет и старше, а также для лиц в возрасте 12–29 лет с ослабленной иммунной системой;
 - первую и вторую дозу с интервалом в 8 недель – для лиц в возрасте 12–29 лет.
- Информация о вакцинации детей 12–15 лет приведена в отдельной брошюре.

Дополнительная доза

Дополнительная доза вакцины предлагается людям с ослабленной иммунной системой.

Бустерные дозы

Защита, приобретенная после предыдущего приема вакцин или после перенесенной коронавирусной инфекции COVID-19, может со временем ослабевать. Бустерные дозы укрепляют защиту от COVID-19.

Один из аргументов в пользу приема бустерной дозы – защита других людей, что особенно актуально для медицинских работников, а также тех, кто проживает с людьми, которые подвергаются повышенному риску заражения COVID-19, в том числе из-за ослабленной иммунной системы.

По меньшей мере одну бустерную дозу рекомендуется принять всем взрослым старше 18 лет. Кроме того, некоторым категориям населения рекомендуется принять бустерную дозу вакцины в осенний период.

Так, осенняя бустерная доза предлагается:

- лицам старше 50 лет;
- детям старше 5 лет с ослабленной иммунной системой;
- лицам в возрасте 5–49 лет, страдающим заболеваниями, которые подвергают их повышенному риску тяжелого течения болезни в случае заражения COVID-19;
- медицинским работникам.

Чтобы ознакомиться с дополнительной информацией о приеме очередной дозы вакцины против COVID-19, пожалуйста, посетите веб-сайт **www.hse.ie** или позвоните на горячую линию HSELive по телефону **1800 700 700**.

Лица в возрасте 18–49 лет, своевременно получившие рекомендуемые вакцины (в рамках курса первичной вакцинации, а также первую бустерную дозу), могут получить осеннюю бустерную дозу, предварительно проконсультировавшись по этому поводу с медицинским специалистом.

Вакцину против COVID-19 можно принять одновременно с вакциной против гриппа при наличии такой возможности.

Адаптированные вакцины

Предлагаемые вакцины Comirnaty относятся к адаптированным вакцинам. Адаптированные вакцины Comirnaty содержат матричную рибонуклеиновую кислоту (мРНК), которая помогает развить защиту от различных штаммов вируса, вызывающего коронавирусную инфекцию COVID-19. Ожидается, что эти вакцины смогут обеспечить защиту от большего количества вариантов COVID-19, чем первоначальные версии вакцин.

Адаптированные вакцины рекомендуются Национальным консультативным комитетом по иммунизации (NIAC) и утверждаются Европейским агентством лекарственных средств (EMA).

Вакцина VidPrevtyn Beta основывается на бета-варианте COVID-19. Она призвана обеспечивать защиту от коронавирусной инфекции COVID-19 только в качестве бустерной вакцины для взрослых старше 18 лет, которые уже получили мРНК-вакцину против COVID-19 или аденовирусную векторную вакцину против COVID-19 (например, Vaxzevria или Jcovden).

Важно:

Иногда рекомендации Европейского агентства лекарственных средств (EMA) могут отличаться от рекомендаций Национального консультативного комитета по иммунизации (NIAC). В этом случае в Ирландии мы руководствуемся указаниями Национального консультативного комитета по иммунизации (NIAC).

Утверждение вакцин, мониторинг их безопасности и эффективности

HSE использует только те вакцины, которые соответствуют обязательным стандартам безопасности и эффективности, и только после того, как они лицензируются Европейским агентством лекарственных средств (EMA).

Вакцины против COVID-19 прошли те же клинические исследования и испытания на безопасность, что и все остальные лицензируемые вакцины, однако из-за новизны этих вакцин сведения о возможных долгосрочных побочных эффектах ограничены.

Мы располагаем меньшим объемом данных относительно безопасности второй основной и последующих бустерных дозах вакцины против COVID-19. Тем не менее, во многих странах люди получают несколько доз вакцины против COVID-19. На сегодняшний день исследования показывают, что люди, принявшие несколько бустерных доз вакцины, не сталкиваются с какими-либо внезапными рисками.

Ожидается, что адаптированные вакцины будут столь же безопасны, как и предыдущие вакцины. Европейское агентство лекарственных средств (EMA) продолжает контролировать безопасность вакцин. Все адаптированные мРНК-вакцины содержат трометамол, поэтому их нельзя принимать, если ранее наблюдалась анафилаксия (тяжелая аллергическая реакция) на трометамол.

Решение о вакцинации принимаете вы. При этом HSE, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Министерство здравоохранения настоятельно рекомендуют соглашаться на предлагаемую вакцинацию.

Агентство по контролю за лекарственными средствами (HPRA) и Европейское агентство лекарственных средств (EMA) непрерывно ведут мониторинг безопасности и эффективности вакцин против COVID-19. Более подробная информация об Агентстве по контролю за лекарственными средствами (HPRA) приведена на странице 19.

В Ирландии Национальный консультативный комитет по иммунизации (NIAC) выпускает рекомендации относительно вакцинации. На основе этих рекомендаций Министерство здравоохранения составляет соответствующие правила, реализацией которых занимается HSE.

Вакцинация в период беременности и грудного вскармливания

Вам следует принять вакцину против COVID-19, если вы:

- беременны;
- запланировали беременность или подозреваете, что можете быть беременны;
- кормите ребенка грудным молоком.

У большинства беременных женщин, даже если они не проходили вакцинацию, в случае заражения COVID-19 заболевание обычно сопровождается легкими или умеренными симптомами. Роды проходят в соответствии с планом, а риск передачи COVID-19 ребенку остается низким.

Однако именно во время беременности повышается вероятность того, что заболевание у вас может проходить в тяжелой форме и вам понадобится медицинская помощь в отделении интенсивной терапии. Вирус также может вызывать осложнения, угрожающие ребенку.

Дети младше 1 года подвергаются более высокому риску госпитализации и тяжелого течения болезни в случае заражения COVID-19. В то же время, если мать ребенка приняла вакцину во время беременности, то это существенно снижает вероятность того, что ребенку потребуется госпитализация из-за COVID-19.

В настоящее время мы не располагаем свидетельствами того, что вакцины против COVID-19 так или иначе влияют на репродуктивную способность мужчин или женщин. После приема вакцины против COVID-19 нет необходимости откладывать наступление беременности.

Вакцину против COVID-19 безопасно принимать одновременно с другими вакцинами, которые предлагаются в период беременности.

Беременным женщинам обычно предлагается вакцина **Pfizer**. Это мРНК-вакцина, которая «учит» организм вырабатывать антитела, способные противостоять вирусу COVID-19.

Вместе с тем, если ваш врач не рекомендовал вам принимать мРНК-вакцину или если вы решили выбрать другой тип вакцины, то можно проконсультироваться со специалистом (врачом, акушеркой или вакцинатором) относительно приема вакцины **Novavax**, ее рисков и преимуществ.

Кроме того, руководствуясь ограниченными клиническими данными, Национальный консультативный комитет по иммунизации (NIAC) не рекомендует в стандартном порядке использовать вакцину **VidPrevtyn Beta** для вакцинации беременных женщин. Введение вакцины **VidPrevtyn Beta** в период беременности следует рассматривать только с учетом индивидуальных особенностей пациентки и только после консультации с соответствующим медицинским специалистом, когда потенциальная польза от вакцинации превышает потенциальные риски.

Мы располагаем меньшим объемом данных об использовании вакцин **Novavax** и **VidPrevtyn Beta** в период беременности. Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте **www.hse.ie**

Адаптированные вакцины против COVID-19 могут вводиться во время беременности в качестве бустерных доз.

Если вы не проходили курс первичной вакцинации, то 2 дозы вакцины можно принять на любом сроке беременности.

Если вы беременны и ранее не принимали бустерную дозу вакцины против COVID-19, то:

- первую бустерную дозу рекомендуется принимать не ранее чем через 4 месяца после предыдущей дозы вакцины против COVID-19 или подтвержденного заражения COVID-19;
- первую бустерную дозу можно принимать на любом сроке беременности.

Если вы приняли первую бустерную дозу до начала беременности, то:

- следует принять еще одну бустерную дозу, если после предыдущей вакцинации или после перенесенной коронавирусной инфекции COVID-19 прошло более 6 месяцев;
- эту бустерную дозу можно принимать на любом сроке беременности, однако рекомендуется это сделать между 20 и 34 неделями беременности. Вы можете получить вакцину и раньше, если после предыдущего приема вакцины против COVID-19 или после перенесенной коронавирусной инфекции прошло больше 12 месяцев.

Если у вас возникнут вопросы, вы можете обратиться к медицинскому специалисту.

Во время беременности требуется только 1 бустерная доза вакцины против COVID-19. Однако если беременная женщина имеет ослабленную иммунную систему, то в этом случае возможен прием второй бустерной дозы на любом сроке беременности, но не ранее чем через 6 месяцев после получения предыдущей дозы вакцины против COVID-19 или после перенесенной коронавирусной инфекции.

Прием вакцин с учетом возраста

Все вакцины против COVID-19 обеспечивают надежную защиту от тяжелого течения коронавирусной инфекции COVID-19, если вы:

- завершили курс первичной вакцинации;
- и
- получили рекомендуемые дополнительные и/или бустерные дозы.

Согласно рекомендациям Национального консультативного комитета по иммунизации (NIAC) в качестве бустерной дозы против COVID-19 следует принимать мРНК-вакцины (**Pfizer**), в том числе и адаптированные вакцины, даже если ранее вы принимали другую вакцину.

Рекомендации по возрастным группам:

Если вам:

- больше 5 лет, то вам предложат вакцину **Pfizer** против COVID-19.

Если вы не можете принимать мРНК-вакцину, вам могут предложить вакцину **Novavax**, а в некоторых случаях – вакцину **VidPrevtyn Beta**. Вакцина **Novavax** одобрена к использованию с 12 лет. Вакцина **VidPrevtyn Beta** одобрена к использованию в качестве бустерной дозы с 18 лет.

Отдельные рекомендации относительно вакцинации детей приведены на веб-сайте **www.hse.ie**

Что может произойти после приема вакцины против COVID-19

Как и все медицинские препараты, вакцины могут вызывать **побочные эффекты**. В большинстве случаев они носят легкий или умеренный характер, длятся непродолжительное время и проявляются не у всех людей, получивших вакцину.

Серьезные побочные эффекты, например тяжелая аллергическая реакция, наблюдаются крайне редко. Ваш вакцинатор обладает надлежащей квалификацией, позволяющей ему проводить терапию даже самых редких тяжелых аллергических реакций.

Побочные эффекты могут различаться в зависимости от вакцины, поэтому вам необходимо ознакомиться с информацией, приведенной в этой брошюре и в информационном листке пациента, подготовленном производителем конкретной вакцины. С информационным листком пациента можно ознакомиться на веб-сайте **www.hse.ie**; кроме того, мы можем вам передать его печатную копию в день вакцинации.

В следующем разделе мы расскажем вам об известных побочных эффектах 3 вакцин против COVID-19, описанных в этой брошюре, а также о том, насколько часто они встречаются. Мы также обратим внимание на категории населения, которым не рекомендуется принимать эти вакцины. Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте **www.hse.ie**

Мы постоянно получаем новые сведения о вакцинах. Информация на веб-сайте **www.hse.ie** оперативно обновляется по мере публикации результатов новых исследований.

3 вакцины – их побочные эффекты и случаи, когда их не следует принимать

На следующих страницах мы расскажем о возможных побочных эффектах и противопоказаниях относительно приема той или иной вакцины. Побочные эффекты подразделяются на несколько категорий – от очень распространенных до чрезвычайно редких.

- Очень распространенные (более чем в 1 случае из 10)
- Распространенные (до 1 случая из 10)
- Нечастые (до 1 случая из 100)
- Редкие (до 1 случая из 1000)
- Очень редкие (до 1 случая из 10 000)
- Чрезвычайно редкие. На данный момент мы не знаем, сколько людей, получивших вакцину, сталкиваются с этими побочными эффектами, однако считается, что они возникают чрезвычайно редко.

Ряд вакцин имеют схожие побочные эффекты, однако следует обращать внимание на побочные эффекты, указанные для той вакцины, которую вы собираетесь принять. Название и цвет вакцины указаны в карте иммунизации, которую вакцинация передаст вам, а также на страницах этой брошюры. Особое внимание следует обращать на побочные эффекты, которые могут проявляться в течение нескольких часов или дней после вакцинации.

Вакцина Pfizer против COVID-19,

также называемая Comirnaty

Ниже приведены возможные побочные эффекты, их распространенность, а также случаи, когда не следует принимать вакцину. Если у вас останутся сомнения или вопросы, обязательно обратитесь к медицинскому специалисту.

Возможные побочные эффекты:	
Очень распространенные Более чем в 1 случае из 10	<ul style="list-style-type: none">• усталость;• болезненная чувствительность или припухлость в месте инъекции;• головная боль;• боль в мышцах;• боль в суставах;• диарея;• жар (температура 38 °C и выше) или озноб.
Распространенные До 1 случая из 10	<ul style="list-style-type: none">• тошнота;• рвота;• покраснение в месте инъекции;• увеличение лимфатических узлов. Этот побочный эффект чаще встречается при введении бустерной дозы.
Нечастые До 1 случая из 100	<ul style="list-style-type: none">• головокружение;• зуд в месте инъекции;• кожный зуд по всему телу;• сыпь;• бессонница;• повышенное потоотделение;• ночная потливость;• снижение аппетита;• упадок сил, вялость или недомогание;• боль в месте инъекции.
Редкие До 1 случая из 1000	<ul style="list-style-type: none">• временное обвисание одной стороны лица;• аллергические реакции, например сыпь или припухлость лица.
Очень редкие До 1 случая из 10 000	<ul style="list-style-type: none">• миокардит и перикардит. Это воспаление сердечной мышцы и наружной оболочки сердца. Симптомы приведены на следующей странице.

Чрезвычайно редкие

Частота еще не известна

- тяжелая аллергическая реакция;
- полиморфная эритема – кожная реакция, которая проявляется в виде красных пятен или бляшек, напоминающих мишень или «бычий глаз», с темно-красным центром, окруженным бледно-розовыми кольцами;
- припухлость лица у людей, использующих лицевые филлеры;
- обширная припухлость той части руки (или ноги), где была сделана инъекция;
- ощущение покалывания или пощипывания либо потеря чувствительности в некоторых частях тела;
- обильная и болезненная менструация.

Симптомы миокардита и перикардита

Миокардит и перикардит – это заболевания, которые сопровождаются воспалительными процессами в сердце. Несмотря на то что риск их развития крайне низок, вам необходимо знать, на какие симптомы следует обратить внимание. Миокардит и перикардит с более высокой вероятностью проявляются у мужчин моложе 30 лет после приема второй дозы вакцины в рамках первичной вакцинации. По имеющимся данным введение первой бустерной дозы сопряжено с более низким риском развития этих побочных эффектов.

Обратитесь за медицинской помощью, если после приема этой вакцины у вас появились какие-либо из перечисленных ниже симптомов:

- одышка;
- palpitation (усиленное сердцебиение, которое может быть нерегулярным);
- боли в груди.

Вам НЕ следует принимать вакцину **Pfizer (Comirnaty)** против COVID-19, если:

- У вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция на какой-либо из компонентов вакцины, включая полиэтиленгликоль (ПЭГ). Чтобы ознакомиться с перечнем компонентов, пожалуйста, обратитесь к информационному листку пациента, подготовленному производителем вакцины.
- Предыдущая доза вакцины **Pfizer** или вакцины **Moderna (Spikevax)** против COVID-19 вызвала у вас тяжелую аллергическую реакцию.
- У вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция на триметамол (один из компонентов контрастного вещества, используемого при МРТ-исследованиях).
- Врач вам сообщил, что по медицинским показаниям вам не следует принимать вакцины **Moderna (Spikevax)** и **Pfizer** против COVID-19.

Вам следует проконсультироваться со своим врачом перед приемом этой вакцины против COVID-19, если у вас:

- ранее возникала тяжелая аллергическая реакция (анафилаксия), в том числе на какую-либо другую вакцину или препарат;
- после предыдущей дозы вакцины против COVID-19 был диагностирован миокардит или перикардит (воспаление сердечной мышцы или наружной оболочки сердца).

Если вакцину необходимо принимать ребенку и у него был диагностирован мультисистемный воспалительный синдром (MIS-C), то он может проходить вакцинацию против коронавирусной инфекции COVID-19 только после выздоровления или через 90 дней после выявления мультисистемного воспалительного синдрома – в зависимости от того, какой срок является более длительным.

Если вы недавно получили вакцину против оспы обезьян (MPOX), например Imvanex или Junneos, то в качестве меры предосторожности вам следует подождать 4 недели перед приемом вакцины против COVID-19, чтобы избежать еще не исследованных факторов, повышающих риск развития миокардита.

Вакцина VidPrevtyn Beta против COVID-19

Ниже приведены возможные побочные эффекты, их распространенность, а также случаи, когда не следует принимать вакцину. Если у вас останутся сомнения или вопросы, обязательно обратитесь к медицинскому специалисту.

Возможные побочные эффекты:	
Очень распространенные Более чем в 1 случае из 10	<ul style="list-style-type: none">● боль в месте инъекции;● головная боль;● боль в мышцах;● боль в суставах;● общее недомогание;● озноб.
Распространенные До 1 случая из 10	<ul style="list-style-type: none">● покраснение или припухлость в месте инъекции;● жар (температура 38 °C и выше);● усталость;● тошнота;● диарея.
Нечастые До 1 случая из 100	<ul style="list-style-type: none">● зуд в месте инъекции;● кровоподтек в месте инъекции;● ощущение тепла в месте инъекции;● увеличение лимфатических узлов.

Вам НЕ следует принимать вакцину VidPrevtyn Beta против COVID-19, если:

- У вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция (анафилаксия) на какой-либо из компонентов вакцины (включая полисорбат 20 или октилфенол токсилат). Чтобы ознакомиться с перечнем компонентов, пожалуйста, обратитесь к информационному листку пациента, подготовленному производителем вакцины.
- Предыдущая доза этой вакцины вызвала у вас тяжелую аллергическую реакцию.

Вам следует проконсультироваться со своим врачом перед приемом этой вакцины против COVID-19, если у вас:

- ранее возникала тяжелая аллергическая реакция (анафилаксия), в том числе на какую-либо другую вакцину или препарат.

Вакцина Novavax против COVID-19, также называемая NuvaXovid

Ниже приведены возможные побочные эффекты, их распространенность, а также случаи, когда не следует принимать вакцину. Если у вас останутся сомнения или вопросы, обязательно обратитесь к медицинскому специалисту.

Возможные побочные эффекты:	
Очень распространенные Более чем в 1 случае из 10	<ul style="list-style-type: none">● усталость;● общее недомогание;● головная боль;● тошнота или рвота;● боль в мышцах;● боль в суставах;● болезненная чувствительность или боль в месте инъекции.
Распространенные До 1 случая из 10	<ul style="list-style-type: none">● жар (температура 38 °C и выше);● озноб;● боль в конечностях;● покраснение или припухлость в месте инъекции.
Нечастые До 1 случая из 100	<ul style="list-style-type: none">● увеличение лимфатических узлов;● повышенное кровяное давление на протяжении нескольких дней после вакцинации;● сыпь;● покраснение кожных покровов;● кожный зуд по всему телу;● зуд в месте инъекции;● сыпь.
Чрезвычайно редкие Частота еще не известна	<ul style="list-style-type: none">● анафилаксия – тяжелая аллергическая реакция;● ощущение покалывания или пощипывания либо потеря чувствительности в некоторых частях тела;● миокардит и перикардит. Это воспаление сердечной мышцы и наружной оболочки сердца. Симптомы приведены на следующей странице.

Симптомы миокардита и перикардита

Миокардит и перикардит – это заболевания, которые сопровождаются воспалительными процессами в сердце. Несмотря на то что риск их развития крайне низок, вам необходимо знать, на какие симптомы следует обратить внимание. Эти симптомы могут проявиться в течение нескольких дней после приема вакцины – обычно они возникают в первые 14 дней. Обратитесь за медицинской помощью, если после приема этой вакцины у вас появились какие-либо из перечисленных ниже симптомов:

- одышка;
- palpitation (усиленное сердцебиение, которое может быть нерегулярным);
- боли в груди.

Вам НЕ следует принимать вакцину **Novavax (Nuvaxovid) против COVID-19, если:**

- У вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция на какой-либо из компонентов вакцины (включая полисорбат 80). Чтобы ознакомиться с перечнем компонентов, пожалуйста, обратитесь к информационному листку пациента, подготовленному производителем вакцины. Пожалуйста, обратите внимание, что другие вакцины против COVID-19 – Janssen и AstraZeneca (Vaxzevria) – также содержат полисорбат 80.
- Предыдущая доза вакцины вызвала у вас серьезную аллергическую реакцию.

Вам следует проконсультироваться со своим врачом перед приемом этой вакцины против COVID-19, если у вас:

- после предыдущей дозы вакцины против COVID-19 был диагностирован миокардит или перикардит (воспаление сердечной мышцы или наружной оболочки сердца);
- ранее возникала тяжелая аллергическая реакция (анафилаксия), в том числе на какую-либо другую вакцину или препарат.

Если вы недавно получили вакцину против оспы обезьян (МРОХ), например Imvanex или Junpeos, то в качестве меры предосторожности вам следует подождать 4 недели перед приемом вакцины против COVID-19, чтобы избежать еще не исследованных факторов, повышающих риск развития миокардита.

Что делать в случае жара или боли

Если у вас жар или боли, вы можете принять парацетамол или ибупрофен. Если же повышенная температура сохраняется в течение более 48 часов или если у вас остались сомнения, пожалуйста, обратитесь к врачу.

Когда вакцина начинает действовать

После приема вакцины нужно некоторое время – иногда до 14 дней, – чтобы иммунная система отреагировала на введение вакцины и выработала защиту против COVID-19.

В ходе исследований были получены надежные доказательства того, что вакцины против коронавирусной инфекции COVID-19 значительно снижают риск заражения COVID-19. Кроме того, в случае заражения они защищают от серьезных осложнений, которые могут развиваться на фоне этого заболевания, и предотвращают летальный исход.

Чтобы защитить себя и окружающих, нужно следовать актуальным рекомендациям по охране здоровья – с ними можно ознакомиться на веб-сайте **www.hse.ie**

Как сообщить о побочных эффектах

Мы продолжаем изучать вакцины против COVID-19. Если после приема вакцины против COVID-19 вас беспокоит побочный эффект, пожалуйста, сообщите об этом в Агентство по контролю за лекарственными средствами (HPRA).

HPRA – это регулирующий орган Ирландии, который контролирует оборот лекарственных препаратов, медицинских устройств и другой продукции, применяемой в сфере здравоохранения. Пожалуйста, посетите веб-сайт **www.hpra.ie/report**, чтобы сообщить о побочных эффектах вакцины против COVID-19. По вашей просьбе за вас это может сделать врач или член семьи.

Ваши персональные данные

Чтобы обеспечить безопасное введение вакцины, фиксировать всю необходимую информацию, а также проводить мониторинг действия вакцины, HSE обрабатывает ваши персональные данные. HSE осуществляет обработку информации согласно действующему законодательству, в частности согласно Общему регламенту по защите данных (GDPR), вступившему в силу в 2018 году.

Обработка ваших персональных данных проводится честным и законным образом. Данные обрабатываются исключительно с целью осуществления контроля над вакцинацией. При этом применяется принцип минимизации данных. Это означает, что мы собираем лишь те данные, которые необходимы для того, чтобы идентифицировать вас, согласовать дату вашего визита, записать сведения о вакцинации и проследить за возможным появлением побочных эффектов.

Согласно Общему регламенту по защите данных (GDPR) вы как субъект персональных данных имеете ряд прав в отношении своих персональных данных, которые подвергаются обработке.

- Вы вправе запрашивать информацию о своих персональных данных и осуществлять доступ к ним (реализация этого права обычно обозначается как «запрос субъекта персональных данных»). Вы можете получить копию своих персональных данных, которые хранятся у нас, чтобы убедиться в правомерности их обработки.
- Вы вправе запрашивать корректировку персональных данных, которые были переданы нам. Если данные, которые хранятся у нас, содержат неточности или носят неполный характер, то вы можете обратиться к нам, чтобы внести в них соответствующие исправления.
- Вы вправе запрашивать удаление своих персональных данных. Вы можете обратиться к нам с просьбой удалить свои персональные данные, если у нас нет обоснованных причин продолжать их обработку. Кроме того, вы также можете запретить нам обрабатывать свои персональные данные и потребовать от нас удалить их.
- Это право обозначается как право на возражение против обработки персональных данных.

Чтобы ознакомиться с дополнительной информацией, пожалуйста, посетите веб-сайт www.hse.ie/eng/gdpr

Где найти дополнительную информацию

На веб-сайте **www.hse.ie** вы найдете подробные сведения о коронавирусной инфекции COVID-19 и сможете ознакомиться с мнением экспертов по следующим вопросам:

- предлагаемые вакцины и категории людей, которым они подходят;
- порядок вакцинации;
- вакцинация после перенесенной болезни;
- рекомендуемые дозы вакцин;
- принятие решения о вакцинации детей;
- симптомы и выявление болезни;
- советы по защите своего здоровья и здоровья других людей.

Для получения дополнительной информации о вакцине вы также можете обратиться к информационному листку пациента, подготовленному производителем вакцины. Его распечатают для вас в день вакцинации; кроме того, с ним можно ознакомиться на веб-сайте **www.hse.ie/covid19vaccinePIL**

Если у вас возникли вопросы относительно вакцины, вы можете проконсультироваться с медицинским специалистом, например с вакциниатором, семейным врачом, фармацевтом или другим медицинским работником.

Вы также можете позвонить на горячую линию HSELive по бесплатному телефону **1800 700 700**. Наши специалисты готовы проконсультировать вас с понедельника по пятницу с 08:00 до 20:00, а также в субботу и воскресенье с 09:00 до 17:00.



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Опубликовано HSE в сентябре 2023 г.

Для получения самой актуальной информации, пожалуйста, посетите веб-сайт **www.hse.ie**



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland